|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| MTA/CNRFP/20\_\_\_\_/n° \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |
|  | | |
| Accord de transfert d’échantillons biologiques du CNRFP  **Avertissement**  L’objet de cet accord est de protéger la transmission (à des fins de recherche, à des fins d’évaluation par un partenaire industriel potentiel, etc.) de matériels biologiques non-accessibles au public et d’interdire à celui qui les reçoit de se les approprier, de les diffuser ou encore de les exploiter (ou faire exploiter) commercialement.  Ce modèle d’accord élaboré pour les besoins du CNRFP est un outil d’aide à la négociation. Certaines dispositions pourront être modifiées en fonction de l’objet de l’accord, de la nature du partenaire ou de tout autre élément de contexte. L’accord pourra ainsi, selon les cas, être allégé ou au contraire renforcé.  Ce modèle est librement utilisable par le personnel du CNRFP.  L’accord doit être signé en deux exemplaires, chaque partie devant en conserver un.  Le Service Assurance Qualité est chargé de conserver une copie des accords signés par le CNRFP.  **Accord de Transfert d’Echantillon biologique**  **Entre**  Le **CNRFP** (Centre National de Recherche et de Formation sur le Paludisme), établissement public à caractère scientifique et technologique, dont le siège est situé Avenue Kumda Yooré, 01 BP 2208 Ouagadougou 01, Burkina Faso  Le **CNRFP** est représenté par **Dr GANSANE Adama**, Directeur Technique du CNRFP **et Dr Moussa W. Guelbeogo** Biologiste/chercheur.  Et qui sera ci-après dénommé « **CNRFP** »  **Et**   * ***[We can translate from what you have in the corresponding paragraph,*** *….]*   Le CNRFP et l’**Université de Glasgow** étant ci-après dénommés individuellement ou collectivement la ou les « **Partie(s)** ». | CNRFP Biological Sample Transfer Agreement  **Disclaimer**  The purpose of this agreement is to protect the transmission (for research purposes, for evaluation by a potential industrial partner, etc.) of biological materials that are not accessible to the public and to prohibit the recipient from appropriating, disseminating or commercially exploiting (or having exploited) them.  This agreement template developed for the CNRFP is a tool to assist in negotiations. Certain provisions may be modified to reflect the purpose of the agreement, the nature of the partner or other contextual elements. The agreement may be streamlined or strengthened as appropriate.  This template is freely available for use by CNRFP staff.  The agreement must be signed in duplicate, with one copy to be retained by each party.  The Quality Assurance Department is responsible for keeping a copy of the agreements signed by the CNRFP.  **Biological Sample Transfer Agreement**  **Between**  The **CNRFP** (Centre National de Recherche et de Formation sur le Paludisme), a public establishment of a scientific and technological nature, whose headquarters are located Avenue Kumda Yooré, 01 BP 2208 Ouagadougou 01, Burkina Faso  The CNRFP is represented by **Dr GANSANE Adama**, Technical Director of CNRFP and **Dr Moussa W. Guelbeogo** Biologist/researcher.  And which will be hereafter referred to as "CNRFP".  **And**  THE UNIVERSITY COURT OF THE UNIVERSITY OF GLASGOW, incorporated under the Universities (Scotland) Act 1889 and having its principal office at University Avenue, Glasgow G12 8QQ, a registered Scottish charity in terms of Section 13 (2) of the Charities and Trustee Investment (Scotland) Act 2005 (Charity Number SC004401, Charity Name 'University of Glasgow Court')  And which will be hereafter referred to as "University of Glasgow".  The CNRFP and **University of Glasgow** are hereinafter referred to individually or collectively as the "Party or Parties". | |
| Préambule  *[Cette partie permet de cerner précisément les motivations des Parties, les objectifs qu’elles poursuivent. Le préambule contribue ainsi à la protection du matériel en encadrant strictement le contexte de son transfert et de son utilisation.]*  Exemple :    **Le CNRFP** a en sa possession des moustiques de *Anopheles sp,* de différentes régions du Burkina Faso, de ci-après dénommé le « **MATERIEL ».**    **Université de Glasgow** est intéressé par le **MATERIEL** dans le cadre de la réalisation du programme de recherche à  **l’Université de Glasgow** pour étudier la génétiques de la population des moustiques du projet AvecNet et plus particulièrement pour la réalisation du programme de travail décrit en annexe.  Le **CNRFP** accepte de fournir le **MATERIEL** à l’**Université de Glasgow**, ainsi que toutes les informations nécessaires à la conduite de ses travaux, aux termes et conditions définis dans le présent Accord.    *[Les informations contenues dans le préambule ont la même valeur juridique que les dispositions principales]*  Les Parties conviennent  **Article 1 – Définitions**   * **Accord** : ce terme désigne le présent accord de transfert d’échantillon biologique. * **Informations**: ce terme désigne les informations transmises oralement, par écrit ou de toute autre manière, concernant le Matériel. * **Matériel**: ce terme désigne les échantillons biologiques qui font l’objet de cet accord. * **Partie(s)** : ce terme désigne le **CNRFP** et l’**Université de Glasgow.**   **Article 2 – Objet de l’Accord**  2.1 Le **CNRFP** s’engage à fournir à l’**Université de Glasgow** le **MATERIEL** à compter de la signature du présent Accord, et accorde à l’**Université de Glasgow**, qui l’accepte, un droit temporaire et non exclusif d’utilisation du **MATERIEL** en vue de la réalisation du programme de travail décrit en Annexe du présent Accord et à l'exclusion de toute autre utilisation.  2.2 **L’Université de Glasgow** n’est donc pas autorisé à utiliser le **MATERIEL** au-delà de la durée du présent Accord et à d'autres fins, sauf nouvel accord écrit et préalable du **CNRFP**.    Le **MATERIEL** ne pourra notamment pas être utilisé dans le cadre de recherches impliquant la participation d'un tiers, sauf autorisation écrite et préalable du **CNRFP**.    2.3 Le **MATERIEL** ne sera transmis à aucun tiers autre que les collaborateurs impliqués dans la réalisation du programme de travail et travaillant directement sous l'autorité du responsable du laboratoire destinataire, conformément à l'Annexe du présent **Accord** ; **l’Université de Glasgow** garantit le **CNRFP** de l’acceptation et du respect par ses collaborateurs des dispositions du présent **Accord**.    2.4 Aucune personne n'est autorisée à transporter ou à envoyer le **MATERIEL** vers une destination autre que le laboratoire destinataire ou les laboratoires autorisés tels que visés à l'Annexe.    2.5 Les laboratoires autorisés, figurant à l'Annexe pourront éventuellement être modifiés à la demande de **l’Université de Glasgow**, acceptée par le **CNRFP** et uniquement par voie d'avenant entre les Parties.  **Article 3 – Obligations d’information**  **L’Université de Glasgow** informe le **CNRFP**, de manière régulière et confidentielle, des résultats de ses travaux obtenus avec ou à partir du **MATERIEL**.    Un rapport final sur les travaux réalisés et les résultats obtenus pendant la durée de l'Accord est remis au CNRFP, au plus tard trois (3) mois suivant la date d'expiration ou de résiliation du présent Accord.    3.2 En cas de publication ou de communication sur le **MATERIEL**, les travaux réalisés et/ou les résultats obtenus, quels qu'en soient la nature et le support, le texte préalable de cette publication ou communication sera soumis au **CNRFP** pour autorisation écrite au plus tard trente (30) jours avant la divulgation de ces informations ou la soumission du texte de cette publication à l'éditeur.    3.3 Conformément aux usages scientifiques en vigueur, toutes les publications ou communications ayant trait à l'utilisation du **MATERIEL** font référence à l'origine **CNRFP** du **MATERIEL**. De même, la contribution des agents du **CNRFP** ayant rendu le **MATERIEL** accessible sera mentionnée expressément dans toutes les publications ou communications, soit par remerciements, soit en qualité de co-auteurs. L’ **Université of Glasgow** devra soumettre toutes les publications quatre semaines avant leur divulgation publique au **CNRFP**.  3.4 Les dispositions du présent article demeureront en vigueur pendant la durée du présent Accord et pendant les 5 (cinq) ans suivant son expiration ou sa résiliation.  **Article 4 – Propriété du matériel**  4.1 Le **CNRFP** est reconnu comme le propriétaire exclusif du **MATERIEL** et des droits de propriété intellectuelle afférents.    4.2 Il est expressément convenu entre les **Parties** que le droit d'utilisation du **MATERIEL** concédé au titre du présent **Accord** ne peut, en aucun cas, être interprété comme conférant, de manière expresse ou implicite, à **l’Université de Glasgow** un quelconque droit ou titre de propriété, ou option ou licence sur le **MATERIEL** fourni par le **CNRFP**.    4.3 Il est expressément interdit à l’**Université of Glasgow** de procéder à des manipulations ou transformations qui pourraient affecter les droits du **CNRFP** sur le **MATERIEL**, sans l'accord écrit et préalable du **CNRFP**.    4.4 Toute combinaison, mélange ou incorporation par l’**Université de Glasgow** du MATERIEL avec un autre matériel est interdit, sauf pour les besoins des travaux décrits en Annexe.  **Article 5 – Résultats issus de l’utilisation du matériel**  Au cas où les résultats obtenus seraient susceptibles de conduire au dépôt d’une demande de titre de propriété industrielle, les **Parties** décideront d’un commun accord de la stratégie à mettre en œuvre en matière de protection et d’exploitation de ces résultats et, le cas échéant, des personnes habilitées à procéder à un tel dépôt et/ou à une telle exploitation.    En particulier, au cas où des résultats porteraient sur une amélioration ou une identification d'un effet nouveau ou d'une nouvelle utilisation potentielle, brevetable ou non, effectuée par l’**Université of Glasgow** sur le **MATERIEL**, l’**Université of Glasgow** en informera immédiatement le **CNRFP**. Les **Parties** se concerteront alors pour déterminer, d'un commun accord, la propriété de ces résultats, les modalités de protection par un titre de propriété industrielle et d'exploitation.  **Article 6 – Confidentialité**  6.1 L’**Université of Glasgow** s'engage à garder confidentielles toutes les informations transmises oralement, par écrit ou de toute autre manière, dans le cadre du présent Accord et se rapportant au **MATERIEL**.    6.2 Ces **INFORMATIONS** ne pourront pas être communiquées à des tiers sans autorisation préalable et écrite du **CNRFP**.  6.3 Les obligations de confidentialité del’**Université of Glasgow** aux termes du présent **Accord** ne s'appliquent pas aux **INFORMATIONS** et au **MATERIEL** :    - qui sont entrés dans le domaine public préalablement à leur transfert à l’**Université de Glasgow** ou après celui-ci, mais sans faute de la **Partie** réceptrice ;  - dont il peut être justifié qu’ils ont été reçus par un tiers de manière licite sans aucune restriction et en l'absence de toute violation du présent **Accord** ;  - qui sont déjà en possession de la **Partie** réceptrice avant la conclusion de l**'Accord**, auquel cas cette dernière devra en rapporter la preuve ;  - qui ont été utilisés ou divulgués avec l'autorisation écrite de la Partie dont ils émanent ;  - qui ont été divulgués par la Partie dont ils émanent ;  - dont il peut être justifié qu’ils ont été développés par la **Partie** réceptrice de manière indépendante et de bonne foi par des membres de son personnel n’ayant pas eu accès aux **INFORMATIONS** et au **MATERIEL**.    6.4 Cette obligation de confidentialité restera en vigueur pendant toute la durée de l’Accord et 5 (cinq) ans après l'échéance ou la résiliation du présent Accord.  **Article 7 – Garanties et Responsabilités**  7.1 Le **MATERIEL** étant de nature expérimentale, le **CNRFP** ne donne aucune garantie, quant à son état, son activité, son utilité, son efficacité, sa pureté, son innocuité, sa non-toxicité, sa sécurité, quant à son utilisation, sa valeur commerciale ou sa conformité à un quelconque but.    7.2 L’**Université de Glasgow** est seul responsable de tout risque ou dommage pouvant découler de l'exécution du présent **Accord**, notamment en cas de blessure, mort, dommage matériel ou tout autre sinistre ou préjudice pouvant résulter de l'usage, des essais ou de la manipulation du **MATERIEL**.    7.3 L’**Université de Glasgow** s'engage à utiliser le **MATERIEL** en accord avec la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.  **Article 8 – Confidentialité de l’Accord**  La signature, l'existence et l'exécution du présent **Accord** seront gardées confidentielles par les **Parties** et ne seront pas divulguées par l'une ou l'autre d'entre elles sans l'accord écrit préalable de l'autre **Partie**.  **Article 9 – Cession de l’accord**    Le présent **Accord** ne pourra être cédé à un tiers sans autorisation préalable et écrite des **Parties**.    **Article 10 – Durée**    10.1 Le présent **Accord** entre en vigueur à la date de sa signature par l'ensemble des parties et est conclu pour une durée de **cinq ans** ou après la conclusion des expériences conformément à l'annexe.    10.2 Au terme de l'**Accord** pour quelque cause que ce soit, l’**Université de Glasgow** s'engage, dans les 15 jours suivants, à restituer ou à détruire, à ses propres frais, le **MATERIEL** et toutes les **INFORMATIONS** y relatives en sa possession, à n’en garder aucune reproduction ou duplication, et à fournir un certificat de destruction.    10.3 Nonobstant l'échéance de l'**Accord** ou sa résiliation, les dispositions prévues aux articles 3, 4, 6, 8, 15 et 16 demeurent en vigueur.    **Article 11 – Résiliation**    11.1 Le présent **Accord** sera résilié de plein droit par l'une des **Parties** en cas d'inexécution par l'autre d'une ou plusieurs des obligations contenues dans l'un quelconque de ses articles.    11.2 Cette résiliation ne devient effective que trois (3) mois après l'envoi par la partie plaignante d'une lettre recommandée avec accusé de réception, exposant les motifs de la plainte, à moins que, dans ce délai, la partie défaillante n'ait satisfait à ses obligations ou n'ait apporté la preuve d'un empêchement consécutif à un cas de force majeure.    11.3. L'exercice de cette faculté de résiliation ne dispense pas la partie défaillante de remplir les obligations contractées jusqu'à la date de prise d'effet de la résiliation et ce sous réserve des dommages éventuellement subis par la partie plaignante du fait de la résiliation anticipée de l'**Accord**.    11.4. Nonobstant cette résiliation et conformément aux dispositions de l'article 3.2 du présent **Accord**, un rapport sur les travaux réalisés et les résultats obtenus pendant la durée du présent **Accord** sera fourni au **CNRFP** par l’**Université de Glasgow**.    **Article 12 – Intégralités et limites de l’accord**  L'ensemble des dispositions du présent **Accord** et de son **Annexe** constitue l'intégralité de l'accord entre les **Parties**. Il remplace et annule les engagements, déclarations, négociations, communications orales ou écrites, acceptations, ententes et accords préalables entre les Parties ayant eu le même objet.  **Article 13 – Invalidité d’une clause**    Si une ou plusieurs stipulations du présent **Accord** étaient tenues pour non valides ou déclarées telles en application d’un traité, d’une loi ou d’un règlement, ou encore à la suite d’une décision définitive d’une juridiction compétente, les autres stipulations garderont toute leur force et leur portée.  Les **Parties** procéderont alors sans délai aux modifications nécessaires en respectant, dans toute la mesure du possible, l’accord de volonté existant au moment de la signature du présent **Accord**.    **Article 14 – Langue du contrat**  Le présent Accord est établi en deux versions, à savoir en langue française et en langue anglaise.  Les deux versions ( française et anglaise) font foi.  **Article 15 – Lois applicables**    Le présent **Accord** est soumis aux lois et règlements du Burkina Faso et aussi aux lois et règlements internationales.  **Article 16 – Juridictions compétentes**    Tous différends entre les Parties relatifs à l’existence, la validité, l’interprétation, l’exécution et la résiliation du présent Accord (ou de l’une quelconque de ses clauses), que les Parties ne pourraient pas résoudre à l'amiable, seront portés devant les juridictions compétentes. | | Preamble  *This part makes it possible to precisely identify the motivations of the Parties, the objectives they are pursuing. The preamble thus contributes to the protection of the material by strictly framing the context of its transfer and use].*  Example:  The **CNRFP** possesses mosquitoes; *Anopheles sp,* from regions of Burkina Faso, hereinafter referred to as the **“MATERIAL”.**    **University of Glasgow** is interested in the **MATERIAL** in the context of carrying out the research and development program at **University of Glasgow** to study population genetics analysis of the AvecNet mosquitos and more particularly for the implementation of the work program described in the appendix**.**    The **CNRFP** hereby agrees to provide the MATERIAL to **University of Glasgow**, and any and all information required for it to conduct its work, under the terms and conditions set forth herein.  *[The information set forth in the Recitals has the same legal value as the main provisions]*  The Parties agree  **Article 1 - Definitions**   * **Accord**: means this sample transfer agreement. * **Informations**: means information of any nature transmitted orally, in writing or in any other manner, regarding the Material. * **Material**: means biological samples concerned by this agreement. * **Party(ies)**: means the **CNRFP** and **University of Glasgow**.   **Article 2 - Purpose of the Agreement**  2.1 The **CNRFP** undertakes to provide the **MATERIAL** to **University of Glasgow** as from the execution of this **Agreement**, and hereby grants to  **University of Glasgow**, which accepts such, a temporary, non-exclusive right to use the **MATERIAL** so that it may complete the work schedule set forth in the **Appendix** hereto, to the exclusion of any and all other use.    2.2 Consequently, **University of Glasgow** shall not be authorized to use the **MATERIAL** subsequent to the expiry date of this **Agreement** and for different purposes, without the **CNRFP’** further, prior and written consent.  In particular, the **MATERIAL** may not be used pursuant to research involving the participation of a third party without the **CNRFP’** prior and written authorization.  2.3 The **MATERIAL** shall not be transmitted to any and all third party other than to staff involved in implementing the work schedule, and who work directly under the authority of the manager of the recipient laboratory, in accordance with the **Appendix** hereto; vis-à-vis the **CNRFP**, **University of Glasgow** hereby guarantees the acceptance and compliance with the provisions of this **Agreement** by its staff.  2.4 Nobody shall be authorized to transport or send the **MATERIAL** to a destination other than the recipient laboratory, or the authorized laboratories as referred to in the **Appendix**.    2.5 The authorized laboratories, as set forth in the **Appendix**, may possibly be changed at **University of Glasgow**’s request, should this be agreed by the **CNRFP**, and only by means of a rider executed by the **Parties**.  **Article 3 - Information obligations**  3.1 **University of Glasgow** shall inform the **CNRFP**, on a regular and confidential basis, of the results of its work with or from the **MATERIAL**.  A final report on the work performed and the results obtained during the term of the Agreement shall be submitted to the CNRFP no later than three (3) months following the expiry or termination date of this Agreement.  3.2 In case of publication or communication on the **MATERIAL**, the work performed and/or the results obtained, whatever the nature and the medium, the prior text of such publication or communication shall be submitted to the **CNRFP** for written authorization no later than thirty (30) days before the disclosure of such information or the submission of the text of such publication to the publisher.  3.3 In accordance with current scientific practice, all publications or communications relating to the use of the **MATERIAL** shall refer to the **CNRFP** origin of the **MATERIAL**. Similarly, the contribution of the **CNRFP** agents who made the **MATERIAL** accessible will be expressly mentioned in all publications or communications, either by acknowledgement or as co-authors. The **University of Glasgow** shall submit all publications four weeks prior to their public disclosure to **CNRFP.**  3.4 The provisions of this section shall remain in effect during the term of this Agreement and for 5 (five) years following its expiry or termination.  **Article 4 - Ownership of the equipment**  4.1 The **CNRFP** is recognized as the exclusive owner of the **MATERIAL** and related intellectual property rights.  4.2 It is expressly agreed between the **Parties** that the right to use the **MATERIAL** granted under this **Agreement** shall in no way be construed as conferring, expressly or impliedly, upon **University of Glasgow** any right or title, or option or license to the **MATERIAL** provided by the **CNRFP.**    4.3 **University of Glasgow** is expressly prohibited from making any manipulations or alterations which may affect the rights of the **CNRFP** to the **MATERIAL** without the prior written consent of the **CNRFP**.  4.4 Any combination, mixing or incorporation by **University of Glasgow** of the EQUIPMENT with other equipment is prohibited, except for the purposes of the work described in the Appendix.  **Article 5 - Results from the use of the material**  Should the results obtained be likely to lead to the filing of an application for an industrial property title, the **Parties** shall decide by mutual agreement on the strategy to be implemented with regard to the protection and exploitation of these results and, where appropriate, the persons authorized to make such a filing and/or exploitation.    In particular, in the event that results relate to an improvement or identification of a new effect or potential new use, whether patentable or not, made by **University of Glasgow** on the **MATERIAL**, **University of Glasgow** shall immediately inform the **CNRFP**. The **Parties** shall then consult to determine, by mutual agreement, the ownership of these results, the modalities of protection by a title of industrial property and exploitation.  **Article 6 - Confidentiality**  6.1 **University of Glasgow** undertakes to keep confidential all information transmitted orally, in writing or in any other manner, within the framework of this Agreement and relating to the **MATERIAL**. (“the Information”)  6.2 This **INFORMATION** may not be communicated to third parties without the prior written authorization of the **CNRFP**.  6.3 **University of Glasgow** 's confidentiality obligations under this **Agreement** do not apply to the **INFORMATION** and **MATERIAL**:  - which entered the public domain prior to or after their transfer to  **University of Glasgow**, but through no fault of the Receiving **Party**;  - which can be shown to have been lawfully received by a third party without any restriction and in the absence of any breach of this **Agreement**;  - which are already in the possession of the Receiving **Party** prior to the conclusion of the **Agreement**, in which case the Receiving Party shall provide evidence thereof;  - which have been used or disclosed with the written authorization of the Party from which they originate;  - which have been disclosed by the **Party** from which they originate;  - which can be shown to have been independently and in good faith developed by the receiving Party by members of its personnel who did not have access to the **INFORMATION** and **MATERIAL**  Which a Party is is required to be disclose by (i) law (including any requirements to disclose under the Freedom of Information (Scotland) Act 2002 or the Environmental Information (Scotland) Regulations 2004), (ii) any regulatory authority, or (iii) any court of competent jurisdiction.  6.4 This obligation of confidentiality shall remain in effect for the duration of the Agreement and 5 (five) years after the expiry or termination of this Agreement.  **Article 7 - Warranties and Responsibilities**  7.1 Because the **MATERIAL** is experimental in nature, the **CNRFP** makes no warranty as to its condition, activity, usefulness, efficacy, purity, safety, non-toxicity, security, use, commercial value or fitness for any purpose.  7.2 **University of Glasgow** shall be solely responsible for any risk or damage that may arise from the performance of this **Agreement**, including but not limited to injury, death, property damage or any other loss or damage that may result from the use, testing or handling of the **MATERIAL**.  7.3 **University of Glasgow** undertakes to use the **MATERIAL** in accordance with the legislation in force in the country of use.  **Article 8 - Confidentiality of the Agreement**  The execution, existence and performance of this **Agreement** will be kept confidential by the **Parties** and will not be disclosed by either Party without the prior written consent of the other **Party**.  **Article 9 - Assignment of Agreement**  This **Agreement** may not be assigned to a third party without the prior written consent of the **Parties**.  **Article 10 - Duration**  10.1 This **Agreement** comes into force on the date of its signature by all parties and is concluded for a duration of **five years** months/years.  10.2 At the end of the **Agreement** for any reason whatsoever, **University of Glasgow** undertakes, within the following 15 days, to return or destroy, at its own expense, the **MATERIALS** and all **INFORMATION** relating thereto in its possession, to keep no reproduction or duplication thereof, and to provide a certificate of destruction., except that one copy of the Information may be retained by the Recipient as part of the University of Glasgow’s routine data back-up process and for the purpose of assessing any continuing obligations  10.3 Notwithstanding the expiration or termination of the **Agreement**, the provisions of sections 3, 4, 6, 8, 15 and 16 shall remain in effect.  **Article 11 - Termination**  11.1 This **Agreement** shall be terminated by operation of law by either **Party** in the event of non-performance by the other Party of one or more of the obligations contained in any of its Articles.  11.2 Such termination shall only become effective three (3) months after the complaining Party has sent a registered letter with acknowledgement of receipt, setting out the reasons for the complaint, unless, within this period, the defaulting Party has fulfilled its obligations or has provided proof of an impediment due to force majeure.  11.3. The exercise of this right of termination does not exempt the defaulting party from fulfilling the obligations contracted up to the effective date of termination, subject to any damages that may have been suffered by the complaining party as a result of the early termination of the **Agreement**.  11.4. Notwithstanding such termination and in accordance with the provisions of Article 3.2 of this **Agreement**, a report on the workcarried out and the results obtained during the term of this **Agreement** shall be provided to the **CNRFP** by **University of Glasgow**.  **Article 12 - Entirety and Limitations of the Agreement**  All provisions of this **Agreement** and its **Annex** constitute the entire agreement between the **Parties**. It supersedes and cancels all prior commitments, declarations, negotiations, oral or written communications, acceptances, agreements and understandings between the Parties having the same subject matter.  **Article 13 - Invalidity of a clause**    If one or more provisions of this Agreement are held to be invalid or declared invalid pursuant to a treaty, law or regulation, or following a final decision of a competent court, the other provisions shall remain in full force and effect.  The **Parties** will then proceed without delay to make the necessary amendments, respecting, to the greatest extent possible, the agreement of will existing at the time of signing this **Agreement**.    **Article 14 - Language of the contract**  This Agreement is drawn up in two versions, namely in the French and English languages.  The two versions (French and the English) shall prevail.  **Article 15 - Applicable Laws**    This Agreement is subject to the laws and regulations of the defending party’s place of business.  **Article 16 - Competent Jurisdiction**    Any dispute between the Parties relating to the existence, validity, interpretation, performance and termination of this Agreement (or any of its provisions), which the Parties are unable to resolve amicably, shall be brought to the competent courts of the defending party’s place of business. . |
| **Pour/For CNRFP**    Nom : Guelbeogo  Prénoms : W. Moussa  Qualité : Entomologiste/chercheur  Date : 26 Septembre 2021  **Signature**  Nom : Gansané  Prénoms : Adama  Qualité : Directeur Technique du CNRFP  Signé à : Burkina Faso  Date : 26 Septembre 2021  **Signature**  Annexe  Spécifications quant au MATERIEL, aux INFORMATIONS fournies et au programme de travail.  1. Nature du **MATERIEL** et des **INFORMATIONS** fournis par le **CNRFP** à **l’Université of Glasgow**  Des moustiques *Anopheles sp,* de différentes régions du Burkina Faso,  2. Laboratoire Destinataire  Université de Glasgow, Institut de la Biodiversité Santé Animale et Médecine Comparée, Glasgow.  3. Laboratoires Autorisés  Université de Glasgow, Institut de la Biodiversité Santé Animale et Médecine Comparée, Glasgow.  4. Programme de travail de l’**Université of Glasgow**   * Moustiques issus des collections de terrain pour étudier l'analyse génétique des populations de moustiques du projet AvecNet en collaboration avec le Centre National de Recherche et de Formation sur le Paludisme au Burkina Faso. * Le plan est d'identifier la structure de la population de moustiques et si cela est impacté par des interventions en utilisant le séquençage du génome entier à faible couverture et peut-être quelques tests supplémentaires pour les gènes de spéciation et de résistance. * Les échantillons de moustiques proviennent d'avant, pendant et après l'intervention de villages aux écologies distinctes | | **Pour /For University of Glasgow**  Name:  First Name:  Quality:  Date: 26 September 2021  **Signature**  Name: E  First Name:  Quality:  Signed at: United Kingdom  Date: 26 September 2021  **Signature**  Appendix  Specifications as to MATERIALS, INFORMATION provided and work program  1. Nature of **MATERIAL** and **INFORMATION** provided by the **CNRFP** to **University of Glasgow**  Anopheles sp mosquitoes from different regions of Burkina Faso,  2. Recipient Laboratory  University of Glasgow, Institute of Biodiversity Animal Health and Comparative Medicine, Glasgow  3. Authorized Laboratories  University of Glasgow, Institute of Biodiversity Animal Health and Comparative Medicine, Glasgow  4. Work program of **University of Glasgow**   * Mosquitoes from field collections to study population genetics analysis of the AvecNet project mosquitoes in collaboration with the Centre National de Recherche et de Formation sur le Paludisme, Burkina Faso. * The plan is to identify the mosquito population structure and whether this is impacted by interventions using low-coverage whole genome sequencing and perhaps some additional tests for speciation and resistance genes. * Mosquito samples are from before, during and after the intervention from villages with distct ecologies |